

# Bedienungsanleitung

mit Anwendungsvideo im Web unter:  
[www.hecht-international.com](http://www.hecht-international.com)

## **Laminat-/Parkett-Reparatur-Set inkl. Wachsschmelzer**

Bedienungsanleitung



# Bedienungsanleitung

Reparatur-Set, Artikel.Nr. 500060199, inkl. Wachsschmelzer S06 für:  
Laminat, Kork, Parkett, sämtliche Holz- und Kunststoffoberflächen inkl.  
batteriebetriebenen Wachsschmelzer.

---

## Inhalt

Allgemeine Hinweise / Sicherheitshinweise	2 – 4
Inbetriebnahme	5
Batterie einlegen / wechseln	5
Lieferumfang / Technische Daten	6
Anwendung	7 – 8
Farbmischtafel	9
Häufige Fragen	10 – 12

## Allgemeine Sicherheitshinweise

- Lesen Sie die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme vollständig und beachten Sie die Sicherheitshinweise. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und / oder schwere Verletzungen verursachen.
- Bewahren Sie die Betriebsanleitung für alle zugänglich auf und händigen Sie diese bei Weitergabe des Produktes mit aus.
- Arbeiten Sie mit dem Wachsschmelzer nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken und / oder Wärme, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Wachsschmelzers fern.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Nehmen Sie keine eigenmächtigen Umbauten oder Veränderungen an dem Gerät vor.

## Elektrische Sicherheit

- Arbeiten Sie mit diesem Elektrowerkzeug nicht in feuchter oder nasser Umgebung.

## Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme des Wachsschmelzers. Vergewissern Sie sich, dass der Wachsschmelzer ausgeschaltet ist, bevor Sie diesen aufnehmen oder tragen.
- Verbrennungsgefahr! Vermeiden Sie Hautkontakt mit der Wachsschmelzerspitze und schützen Sie sich vor tropfendem Wachs!

### **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

- Der Wachsschmelzer ist bestimmt zur Reparatur durch thermisches Schmelzen von hierfür geeignetem Wachs auf Laminat, Kork, Parkett, Holz- und Kunststoffoberflächen.
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke.

### **Verwendung und Behandlung des Batteriewerkzeugs und der Batterien**

- Bitte beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise für den Umgang mit Batterien. Batterien können auslaufen oder explodieren. Die enthaltenen giftigen oder ätzenden Stoffe können frei werden. Dadurch können erhebliche Sach-, Gesundheits- und Personenschäden verursacht werden!
- Laden Sie niemals Batterien auf. Es besteht Explosionsgefahr und es drohen Schäden durch austretende Säure.
- Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Batterien in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Batterien kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen. Verwenden Sie keinen anderen Batterie-Typ und benutzen Sie keinesfalls eine andere Spannungsquelle.
- Verwenden Sie keine Batterien, die ausgelaufen, verfärbt, deformiert oder in anderer Weise beschädigt sind.
- Undichte oder beschädigte Batterien müssen unter Beachtung der üblichen Vorsichtsmaßnahmen (Schutzhandschuhe) fachgerecht entsorgt werden.
- Prüfen Sie vor jeder Verwendung Gerät und Zubehör auf Beschädigungen und Funktionalität.
- Bewahren Sie den Wachsschmelzer außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen den Wachsschmelzer nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Der Wachsschmelzer ist kein Spielzeug und gefährlich, wenn dieser von unerfahrenen Personen benutzt wird.
- Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien. Lagern Sie alle Teile des Laminat-/Parkett-Reparatur-Sets im Aufbewahrungskoffer und an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

- Öffnen, zerlegen, durchstechen, ändern und werfen Sie Batterien nicht und setzen Sie sie keinen unnötigen Stößen aus.
- Setzen Sie Batterien nicht dem Feuer oder Temperaturen von über 50°C aus. Lagern Sie Batterien nicht an heißen Orten und setzen Sie diese nicht direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Legen Sie Batterien nie in eine Mikrowelle oder in Hoch- bzw. Unterdruckbehälter.
- Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus den Batterien austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen.  
Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Batterieflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- Bei falscher Anwendung der Batterien können Dämpfe austreten, die gesundheitsschädlich sind und die Atemwege reizen. Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf.
- Bei unsachgemäßer Behandlung der Batterien besteht die Gefahr eines Kurzschlusses oder einer Explosion!
- Entsorgen Sie verbrauchte Batterien und defekte Geräte den gesetzlichen Bestimmungen entsprechend.

### **Gerätespezifische Sicherheitshinweise**

- Die Wachsschmelzerspitze ③ wird heiß – Verbrennungsgefahr! Berühren Sie die Wachsschmelzerspitze nicht und schützen Sie sich vor tropfendem Wachs!
- Schalten Sie den Wachsschmelzer ① am Schiebeschalter ④ aus, wenn Sie diesen aus der Hand legen.
- Lassen Sie die Wachsschmelzerspitze ③ abkühlen und setzen Sie die Schutzkappe ⑤ auf die Wachsschmelzerspitze ③, bevor Sie den Wachsschmelzer ① verstauen.
- Halten Sie den Wachsschmelzer ① gut fest.
- Halten Sie den Wachsschmelzer ① und seine Komponenten von Feuchtigkeit fern.
- Vermeiden Sie ein versehentliches Einschalten. Vergewissern Sie sich, dass der Ein-/Aus-Schalter ④ nicht an ist, wenn Sie eine Batterie einsetzen. Das Einsetzen von Batterien in den eingeschalteten Wachsschmelzer kann zu Unfällen führen.

## Inbetriebnahme



Falsch eingelegte Batterien können das Gerät beschädigen.



### Batterien einlegen

- Batterieabdeckung ② nach hinten abziehen
- Achten Sie auf die im Gerät gekennzeichnete Polung. Legen Sie die Batterien ein.
- Batterieabdeckung ② aufschieben

### Einschalten

- Schiebeschalter ④ in Richtung Schmelzerspitze ③ schieben und Ein-Taster gedrückt halten.

### Abschaltung

- Ein-Taster loslassen Schiebeschalter ④ in Richtung Batteriefach ② schieben.

## Batterien wechseln

- Entfernen Sie die Batterien, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.
- Wenn es länger als 30 Sekunden dauert bis die Arbeitstemperatur erreicht wird, sollten Sie die Batterien ersetzen (siehe „Inbetriebnahme“) Verwenden Sie nur 1,5 V Batterien der Größe AA. Der Gebrauch von anderen Batterien kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

## Wartung, Reinigung und Service

- Halten Sie den Wachsschmelzer ① sauber, um gut und sicher zu arbeiten.
- Beim Reinigen darf keine Feuchtigkeit in den Wachsschmelzer ① dringen. Benutzen Sie keine chemischen oder scheuerenden Putzmittel. Sie können das Gehäuse beschädigen.
- Sollte der Wachsschmelzer ① trotz sorgfältiger Herstellungs- und Prüfverfahren einmal ausfallen, wenden Sie sich an unseren Kundenservice unter [www.hecht-international.com](http://www.hecht-international.com) oder Hotline 0180-5007992 (14 Cent/Min. inkl. MwSt. aus dem Festnetz, max. 0,42 Cent/Min. inkl. MwSt. aus Mobilfunknetzen, Verbindungen aus dem Ausland abweichend.)

## Entsorgung



### **Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!**

Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass die Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deshalb sind Elektrogeräte mit dem abgebildeten Symbol gekennzeichnet.



### **Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!**

Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe (\*) enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

Batterien und Akkus bitte nur in entlademem Zustand abgeben!

(\* gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei)

(Wachsschmelzer S06 WEEE Reg.-Nr. DE 78503180)

## Lieferumfang

- 1x Wachsschmelzer S06 mit Hobelfunktion
- 2x Batterie Typ Mignonzelle LR6 / AA / 1,5 V
- 1x Schutzkappe mit Reinigungsfunktion
- 1x Spachtel
- 1x Schleifschwamm
- 1x Reinigungstuch
- 11x Wachsstangen
- 1x Bedienungsanleitung
- 1x Stabile Aufbewahrungsbox

## Technische Daten Wachsschmelzer

Betriebsspannung 2,8 V / 2,65 A

Batterietyp Mignonzelle LR6 / AA / 1,5 V

Leistung 7 W

Gewicht ca. 40 g (ohne Batterien)

# Anwendung

---



## 1. Vorbereiten

Schaden mit Spachtel reinigen und alle losen Teile entfernen.  
**Tipp:** Drücken Sie den Schadensrand rund.



## 2. Farbauswahl

Passende Farbtöne heraussuchen. Darauf achten, dass immer mehrere Farbtöne von hell bis dunkel eingesetzt werden. Bei Echtholz zusätzlich mit Transparent (01) befüllen, um Tiefenwirkung zu erzielen.



## 3. Schmelzen

Kleine Portionen Füllstoff abschmelzen...



## 4. Füllen

... und portionsweise in die Schadstelle einbringen, bis diese leicht überfüllt ist. Immer von hell nach dunkel arbeiten.  
**Tipp:** Bei Druckstellen benutzen Sie nur den transparenten Füllstoff.



### 5. Spachteln

Bei senkrechten Flächen empfehlen wir den Farbton vorher anzumischen, mit dem Spachtel aufzunehmen und einzufüllen.



### 6. Abtragen

Den Füllstoff ca. 5-7 Sek. abkühlen lassen. Nach dem Erkalten die Überstände mit den Hobelrillen (siehe Abb.) des Schmelzers abtragen. **Tipp:** Tragen Sie den Überstand nur mit leichtem Druck ab.



### 7. Feinabstimmung

Zur Feinabstimmung nun die Maserung mit einem dunkleren Füllstoff nachahmen. Danach die Überstände wieder mit den Hobelrillen abtragen.



### 8. Entfetten

Zum Schluss werden letzte Füllstoffreste mit dem weißen Schleifschwamm entfernt und gleichzeitig der Glanzgrad der Oberfläche angepasst. Fertig!



### 9. Reinigung des Schmelzers

Die Hobelrillen werden mit dem mitgelieferten Reinigungskamm der Schmelzerspitzenabdeckung abgeschabt. Die Schmelzerspitze nur im abgekühlten Zustand mit dem Reinigungstuch abwischen.

# Farbmisch-Tabelle

**Typ:** Für den gewünschten Farbton wählen Sie die Basisfarbe (1. Ziffer) und vermischen diese mit der zweiten Farbe (2. Ziffer). Die Auswahl der Farbtöne ist exemplarisch. Etliche weitere Farben sind mischbar.

## Ahorn Hell



## Kiefer Mittel



## Birke



## Kiefer



## Ahorn Mittel Rötlich



## Limba



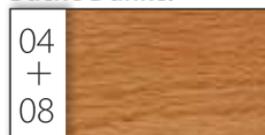
## Erle Mittel Dekor



## Erle Dunkel Honig



## Buche Dunkel



## Teak



## Birnb Baum Dunkel



## Macoré Dunkel



## Nussbaum Hell



## Eiche Dunkel



## Eiche Rustikal



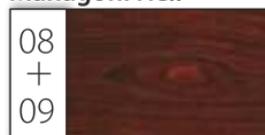
## Eiche Bräunlich



## Braun



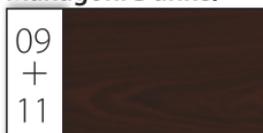
## Mahagoni Hell



## Nussbaum Mittel



## Mahagoni Dunkel



**Achtung:** Geringe Farbabweichungen der dargestellten Farbtöne sind möglich.

## Häufige Fragen

<i>Für welche Oberflächenschäden ist das Laminat-Reparatur-Set geeignet?</i>	<i>Durch das spezielle Wachs eignet es sich besonders für die Instandsetzung von Ecken-, Kanten- und Flächenschäden in der Vertikalen und Horizontalen.</i>
<i>Kann ich das Set auch zur Reparatur von Schäden im Außenbereich verwenden?</i>	<i>Nein. Das Reparatur-Set ist für den Innenbereich empfohlen.</i>
<i>Für welche Untergründe ist das Laminat-Reparatur-Set geeignet?</i>	<i>Das Set ist für Laminat, Kork, Parkett und sämtliche Holz- und Kunststoffoberflächen mit mittlerer Gebrauchsbeanspruchung geeignet.</i>
<i>Kann ich damit auch Oberflächen an Tischen oder ähnlichem ausbessern?</i>	<i>Ja, das Set kann auch auf Tischen, Schränken oder sonstigen Oberflächen mit geeignetem Untergrund angewandt werden.</i>
<i>Wie finde ich die passende Farbe zum Ausbessern?</i>	<i>Falls der Farbton bei den mitgelieferten Farben nicht dabei ist, können die Farben beliebig untereinander gemischt werden. Nutzen Sie ggf. den Spachtel zum Mischen.</i>
<i>Ist das Wachs hitzebeständig?</i>	<i>Das Wachs ist bis ca. 76 °C hitzebeständig.</i>
<i>Wie lange kann ich den Artikel lagern?</i>	<i>Prinzipiell kann man das Set im geschlossenen Zustand und bei Raumtemperatur unbegrenzt lagern.</i>
<i>Ist das Wachs auch für Fliesen, Stein und keramische Oberflächen geeignet?</i>	<i>Nein. Für die Reparatur derartiger Oberflächen bieten wir Ihnen ein Fliesen-Reparatur-Set an.</i>
<i>Warum muss die Schadfläche vorher gereinigt werden?</i>	<i>Um eine sichere Haftung zu gewährleisten, ist es erforderlich die Schadstelle vorher von losen Teilen und Staub zu befreien.</i>

## Häufige Fragen

<i>Sind andere Wachsstangenfarben verfügbar?</i>	<i>Nein. Es sind nur die Farben, welche im Koffer einsortiert sind, verfügbar.</i>
<i>Können die Wachsstangen nachbestellt werden?</i>	<i>Nein. Eine Einzelbestellung der Wachsstangen ist nicht möglich.</i>
<i>Mein Schmelzer funktioniert nicht, was kann ich tun?</i>	<i>Überprüfen Sie, ob die Batterien richtig eingesetzt sind bzw. noch ausreichend Leistungsreserven vorhanden sind.</i>
<i>Welchen Batterietyp muss ich für den Schmelzer verwenden?</i>	<i>Für den Schmelzer benötigen Sie zwei LR6/ AA/ 1,5V Batterien.</i>
<i>Wie lange benötige ich für die Reparatur eines Schadens?</i>	<i>Je nach Schaden nimmt die Reparatur ca. 5-15 Minuten in Anspruch.</i>
<i>Wo finde ich die Bedienungsanleitung?</i>	<i>Die Bedienungsanleitung befindet sich im Koffer. Alternativ steht diese auch unter <a href="http://www.hecht-international.com">www.hecht-international.com</a> im Downloadbereich zur Verfügung.</i>
<i>Kann ich auch Schäden am Stoß reparieren?</i>	<i>Ja, auch diese Schäden können repariert werden. Durch die Eigenarbeit des zu reparierenden Materials am Stoß, kann es aber sein, dass sich das Wachs wieder löst. Daher sind Reparaturen in der Fläche grundsätzlich einfacher.</i>
<i>Ist das Set auch zur Reparatur von Linoleum geeignet?</i>	<i>Ja, das Set ist auch zur Reparatur von Linoleum geeignet. Der Belag muss aber verklebt sein, falls die Beschädigung komplett durch den Belag geht.</i>

## Häufige Fragen

Mein eingebrachtes Wachs hat nicht die Grundfarbe wie die Wachsstange. Woran liegt das?	Bitte reinigen Sie die Umgebung der zu reparierenden Stelle. Durch Verunreinigungen im Umfeld kann das Wachs auch verunreinigt werden.
Ist das Set auch zur Reparatur von Vinyl-Böden geeignet?	Ja, das Set ist auch zur Reparatur von Vinyl-Böden geeignet.
Gibt es ein Anwendungsvideo?	Ja, dieses finden Sie im Downloadbereich unter <a href="http://www.hecht-international.com">www.hecht-international.com</a>
Wer hilft mir bei Fragen zur Anwendung?	Hier steht Ihnen unser Kundenservice unter 0180/ 500 79 92 (14 Cent/Min. inkl. MwSt. aus dem deutschen Festnetz, max. 42 Cent/Min. aus Mobilfunknetzen.) zur Verfügung. Gerne können Sie uns auch über unser Kontaktformular unter <a href="http://www.hecht-international.com">www.hecht-international.com</a> eine Nachricht senden.



## Produktpass

Produkt: *Laminat-/Parkett-Reparatur-Set inkl. Wachsschmelzer S06*

Artikel-Nummer: 500060199

Versionsnummer: V1/2016-500060

gekauft bei: \_\_\_\_\_

gekauft am: \_\_\_\_\_

Kontaktdaten: *hecht international GmbH  
Im Herrmannshof 10  
91595 Burgoberbach*

*0180/5007992 (14 Cent/Min. inkl. MwSt. aus dem deutschen Festnetz, max. 42 Cent/Min. aus Mobilfunknetzen)*

*[www.hecht-international.com](http://www.hecht-international.com)*

**Bewahren Sie diesen Produktpass für spätere Fragen/Reklamationen sorgfältig auf!**



# EU-Konformitätserklärung



**hecht international GmbH**  
Im Herrmannshof 10  
D- 91595 Burgoberbach

## EU-Konformitätserklärung

Für das Gerät:  
Wachsschmelzer Typ SUG  
Inverkehrbringer: hecht international GmbH

Hiermit erkläre ich als verantwortlicher Inverkehrbringer, dass das oben bezeichnete Gerät den folgenden EU-Richtlinien entspricht:

RoHS-Richtlinie 2011/65/EU  
folgende harmonisierte Normen wurden herangezogen:  
EN 50541:2012

Das bezeichnete Gerät wird daher mit CE-Zeichen sowie Chargennummer gekennzeichnet.  
Diese Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt verändert wird, sowie bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung.

Burgoberbach, den 04.04.2016  
hecht international GmbH  
Im Herrmannshof 10  
91595 Burgoberbach, Bayern  
Tel. +49 (0) 920 7383 100  
Tel. +49 (0) 920 7383 101  
E-Mail: info@hecht-international.com

---

Marco Mendl  
Leiter Technik und Qualitätssicherung  
CE-Beauftragter